



**МИНИСТЕРСТВО  
СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**ФЕДЕРАЛЬНАЯ СЛУЖБА  
ПО ВETERИНАРНОМУ И  
ФИТОСАНИТАРНОМУ  
НАДЗОРУ**

**(Россельхознадзор)**

Орликов пер., 1/11, Москва, 107139  
Для телеграмм: Москва 84 Минроссельхоз  
факс: (495) 607-5111. тел.: (495) 975-4347

E-mail: [info@svflk.mcx.ru](mailto:info@svflk.mcx.ru)

<http://www.fsvps.ru>

27.04.09 № ФС-АС-3/3897

На №

Руководителям территориальных  
управлений Россельхознадзора  
(по списку)

Федеральная служба по ветеринарному и фитосанитарному надзору информирует Вас о том, что 27 апреля 2009 года в г. Дели (Республика Индия) подписан Меморандум о взаимопонимании между Федеральной службой по ветеринарному и фитосанитарному надзору Российской Федерации и Директоратом по карантину, защите и хранению растений Министерства сельского хозяйства Республики Индия по фитосанитарному регулированию при взаимных поставках растительной продукции (далее – Меморандум), положениями которого предусмотрена отмена введенных ранее временных ограничений на ввоз растительной продукции из Республики Индия.

В соответствии с указанным Меморандумом, с 27 апреля 2009 года возобновляются поставки растительной продукции из Республики Индия в Российскую Федерацию. В дальнейшем, взаимные поставки растительной продукции будут осуществляться в соответствии с положениями указанного Меморандума.

В связи с изложенным, обязываю:

- возобновить выдачу импортных карантинных разрешений на ввоз растительной продукции из Республики Индия в Российскую Федерацию согласно приказа Минсельхоза России от 09.01.2008 № 1 «Об утверждении Административного регламента исполнения Федеральной службой по ветеринарному и фитосанитарному надзору государственной функции по выдаче разрешений на ввоз в Российскую Федерацию и вывоз из Российской Федерации, а также на транзит по ее территории животных, продукции животного происхождения, лекарственных средств, кормов и кормовых добавок для животных, подкарантинной продукции»;

- обеспечить выполнение карантинных фитосанитарных требований в отношении указанной выше продукции в соответствии с положениями указанного Меморандума, Международной конвенции по карантину и защите растений (Рим, 1951, в ред. 1997), международных стандартов по фитосанитарным мерам, российским законодательством в области карантина растений, приказов и указаний Россельхознадзора.

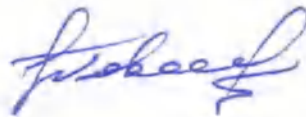
О всех случаях нарушений международных и российских фитосанитарных требований при поставках указанной продукции информируйте Россельхознадзор в соответствии с приказом от 23.10.2006 № 186 и указанием от 14.09.2005 № ФС-СД-3/6797.

Доведите указанную в Меморандуме информацию до сведения заинтересованных участников внешнеэкономической деятельности.

Письма Россельхознадзора от 22.01.2008 № ФС-АС-3/512; от 25.01.08 № ФС-АС-3/646; от 11.02.2008 № ФС-АС-3/1261 и от 25.04.2008 № ФС-АС-3/3924 считать утратившими силу.

Приложение: на 3 л.

Заместитель Руководителя



Г.К. Ковалев

## Меморандум о взаимопонимании

### между Директоратом по карантину, защите и хранению растений Министерства сельского хозяйства Республики Индия и Федеральной службой по ветеринарному и фитосанитарному надзору Российской Федерации по фитосанитарному регулированию при взаимных поставках растительной продукции

Директорат по карантину, защите и хранению растений Министерства сельского хозяйства Республики Индия с одной стороны, и Федеральная служба по ветеринарному и фитосанитарному надзору Российской Федерации, с другой стороны, в дальнейшем именуемые Сторонами:

Принимая во внимание Международную конвенцию по карантину и защите растений (Рим, 1951, в ред. 1997);

Принимая во внимание Соглашение между Правительством Республики Индия и Правительством Российской Федерации о сотрудничестве в области карантина и защиты растений (Москва, 1997);

Принимая во внимание также положения законодательств Сторон в области карантина и защиты растений,

Достигли взаимопонимания в следующем:

1. Стороны, рассмотрев требования Сторон к фитосанитарному состоянию растений/растительной продукции, поставляемой с территории Республики Индия на территорию Российской Федерации и с территории России на территорию Индии, а также фитосанитарному состоянию транспортных средств и контейнеров, упаковочного материала, используемых при указанных поставках, гарантируют отсутствие карантинных объектов согласно Указу по карантину растений (Регулирование импорта в Индию) 2003 г. и поправкам к нему в товарах (продукции) (для Республики Индия) и Перечню карантинных объектов (вредителей растений, возбудителей болезней растений и растений (сорняков)) (для Российской Федерации) при взаимных поставках растений/растительной продукции.

2. Транспортные средства и контейнеры, упаковочный материал, используемый при указанных поставках, должны быть предварительно обеззаражены, очищены от растительных остатков, о чем должна быть сделана соответствующая запись в графе «Дополнительная декларация» фитосанитарного сертификата. Кроме того, стороны гарантируют использование только упаковочного материала, не содержащего растительных волокон.

3. Растительная продукция разрешается к ввозу на территорию каждой из Сторон в сопровождении фитосанитарных сертификатов, выданных должностными лицами, уполномоченными для этих целей их Правительствами, согласно предоставленным каждой из Сторон спискам.
4. В случае несоблюдения одной из Сторон указанных требований, другая Сторона оставляет за собой право на возврат, уничтожение или обеззараживание партии растений/растительной продукции, с обязательным уведомлением другой Стороны о несоответствии.
5. Должностные лица, которые допустили нарушения международных фитосанитарных требований и фитосанитарных требований Сторон при взаимных поставках растений/растительной продукции, отстраняются Стороной, допустившей указанные нарушения, от выдачи фитосанитарных сертификатов для другой Стороны.
6. В случае недостоверности результатов лабораторной экспертизы и их отличия от фактического состояния груза, стороны оставляют за собой право не принимать фитосанитарные сертификаты, выданные на основании результатов лабораторных анализов и экспертиз, проведенных лабораториями, допустившими нарушения международных фитосанитарных требований и фитосанитарных требований Сторон.
7. Организации, уполномоченные на проведение обеззараживания растений/растительной продукции, транспортных средств и контейнеров, упаковочного материала, используемых при указанных поставках, допустившие нарушения международных фитосанитарных требований и фитосанитарных требований Сторон при взаимных поставках растительной продукции, отстраняются Стороной, допустившей указанные нарушения, от проведения обеззараживания растений/растительной продукции, транспортных средств и контейнеров, упаковочного материала, используемых при поставках на территорию другой Стороны.
8. Возможность возобновления деятельности исключенным из списка лабораториям и организациям, проводящими обеззараживание, и деятельности должностных лиц по выдаче фитосанитарных сертификатов, будет рассматриваться Стороной, выявившей вышеуказанные нарушения, после предоставления другой Стороной, допустившей указанные нарушения, результатов проведенного официального расследования и информации о принятых мерах по устранению причин этих нарушений.
9. Настоящий Меморандум о взаимопонимании вступает в силу с даты его подписания Индийской и Российской сторонами, после чего разрешается экспорт растений/растительной продукции из Республики Индия на территорию Российской Федерации. В будущем, торговля растениями/растительной продукции между Республикой Индия и Российской Федерацией будет осуществляться на основе обеспечения сторонами соблюдения положений настоящего Меморандума о взаимопонимании.

В \_\_\_\_\_ удостоверение \_\_\_\_\_ чего нижеподписавшиеся, действующие в рамках своих полномочий, подписали настоящий Меморандум о взаимопонимании

Совершено в \_\_\_\_\_ «\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ года в двух подлинных экземплярах, каждый на английском и русском языках.

В случае возникновения разночтений для целей толкования, используется текст на английском языке.

От Российской стороны

Заместитель Руководителя  
Федеральной службы по  
ветеринарному и фитосанитарному  
надзору

А.И. Саурин

От Индийской стороны

Директор Департамента по защите  
растений Министерства сельского  
хозяйства Республики Индия

Панкадж Кумар

## **Меморандум о взаимопонимании**

### **между Директоратом по карантину, защите и хранению растений Министерства сельского хозяйства Республики Индия и Федеральной службой по ветеринарному и фитосанитарному надзору Российской Федерации по фитосанитарному регулированию при взаимных поставках растительной продукции**

Директорат по карантину, защите и хранению растений Министерства сельского хозяйства Республики Индия с одной стороны, и Федеральная служба по ветеринарному и фитосанитарному надзору Российской Федерации, с другой стороны, в дальнейшем именуемые Сторонами:

Принимая во внимание Международную конвенцию по карантину и защите растений (Рим, 1951, в ред. 1997);

Принимая во внимание Соглашение между Правительством Республики Индия и Правительством Российской Федерации о сотрудничестве в области карантина и защиты растений (Москва, 1997);

Принимая во внимание также положения законодательств Сторон в области карантина и защиты растений,

Достигли взаимопонимания в следующем:

1. Стороны, рассмотрев требования Сторон к фитосанитарному состоянию растений/растительной продукции, поставляемой с территории Республики Индия на территорию Российской Федерации и с территории России на территорию Индии, а также фитосанитарному состоянию транспортных средств и контейнеров, упаковочного материала, используемых при указанных поставках, гарантируют отсутствие карантинных объектов согласно Указу по карантину растений (Регулирование импорта в Индию) 2003 г. и поправкам к нему в товарах (продукции) (для Республики Индия) и Перечню карантинных объектов (вредителей растений, возбудителей болезней растений и растений (сорняков)) (для Российской Федерации) при взаимных поставках растений/растительной продукции.

2. Транспортные средства и контейнеры, упаковочный материал, используемый при указанных поставках, должны быть предварительно обеззаражены, очищены от растительных остатков, о чем должна быть сделана соответствующая запись в графе «Дополнительная декларация» фитосанитарного сертификата. Кроме того, стороны гарантируют использование только упаковочного материала, не содержащего растительных волокон.

3. Растительная продукция разрешается к ввозу на территорию каждой из Сторон в сопровождении фитосанитарных сертификатов, выданных должностными лицами, уполномоченными для этих целей их Правительствами, согласно предоставленным каждой из Сторон спискам.

4. В случае несоблюдения одной из Сторон указанных требований, другая Сторона оставляет за собой право на возврат, уничтожение или обеззараживание партии растений/растительной продукции, с обязательным уведомлением другой Стороны о несоответствии.

5. Должностные лица, которые допустили нарушения международных фитосанитарных требований и фитосанитарных требований Сторон при взаимных поставках растений/растительной продукции, отстраняются Стороной, допустившей указанные нарушения, от выдачи фитосанитарных сертификатов для другой Стороны.

6. В случае недостоверности результатов лабораторной экспертизы и их отличия от фактического состояния груза, стороны оставляют за собой право не принимать фитосанитарные сертификаты, выданные на основании результатов лабораторных анализов и экспертиз, проведенных лабораториями, допустившими нарушения международных фитосанитарных требований и фитосанитарных требований Сторон.

7. Организации, уполномоченные на проведение обеззараживания растений/растительной продукции, транспортных средств и контейнеров, упаковочного материала, используемых при указанных поставках, допустившие нарушения международных фитосанитарных требований и фитосанитарных требований Сторон при взаимных поставках растительной продукции, отстраняются Стороной, допустившей указанные нарушения, от проведения обеззараживания растений/растительной продукции, транспортных средств и контейнеров, упаковочного материала, используемых при поставках на территорию другой Стороны.

8. Возможность возобновления деятельности исключенным из списка лабораториям и организациям, проводящими обеззараживание, и деятельности должностных лиц по выдаче фитосанитарных сертификатов, будет рассматриваться Стороной, выявившей вышеуказанные нарушения, после предоставления другой Стороной, допустившей указанные нарушения, результатов проведенного официального расследования и информации о принятых мерах по устранению причин этих нарушений.

9. Настоящий Меморандум о взаимопонимании вступает в силу с даты его подписания Индийской и Российской сторонами, после чего разрешается экспорт растений/растительной продукции из Республики Индия на территорию Российской Федерации. В будущем, торговля растениями/растительной продукции между Республикой Индия и Российской Федерацией будет осуществляться на основе обеспечения сторонами соблюдения положений настоящего Меморандума о взаимопонимании.

